

# DOSSIER DE PRESSE



# Les Pique-Niques Kerhorres

Théâtre de Rue au Relecq Kerhuon

[www.lefourneau.com/lerelecqkerhuon](http://www.lefourneau.com/lerelecqkerhuon)

## Mairie du Relecq Kerhuon

Service culturel  
Place de la Libération, 29480 Le Relecq-Kerhuon  
Tél : 02 98 28 61 30/31  
[info@mairie-relecq-kerhuon.fr](mailto:info@mairie-relecq-kerhuon.fr)

[www.lefourneau.com](http://www.lefourneau.com)  
*Centre National des Arts de la Rue*

11, quai de la douane, 29200 Brest  
Tel : 02 98 46 19 46  
[bonjourbonsoir@lefourneau.com](mailto:bonjourbonsoir@lefourneau.com)

**« 18 ans après,**

**la commune du Relecq Kerhuon invite le Théâtre de Rue à réinvestir son espace public :  
Rendez vous dès cet été avec le Centre National des Arts de la Rue, le Fourneau, pour vivre en  
juillet, août et septembre, de grands moments sur l'herbe et le bitume kerhorre ... »**



## Les Pique-niques Kerhorres

Le Centre National des Arts de la Rue, le Fourneau, et la Municipalité du Relecq Kerhuon fêtent cet été le retour du Théâtre de Rue dans la ville. Ces premières mises-en-bouche où chacun est invité à apporter son pique nique et sa nappe à carreaux, façon pique-nique convivial, préfigurent une réflexion partagée entre le Centre National et la Ville autour d'un projet artistique voué à se développer dans les années à venir. Cette nouvelle aventure « Kerhorre », autour du spectacle vivant et des Arts de la Rue, sera imaginée et « rêvée » au plus près des habitants de la Cité.

En 2008, les premiers « Pique-Niques Kerhorres » seront d'abord l'occasion de partager des émotions artistiques. Ils seront également l'occasion de se retrouver pour manger un morceau à la bonne franquette, découvrir ou (re)découvrir les lieux remarquables du Relecq Kerhuon, de la Cale du Passage au Parc du Gué Fleuri, en passant par le Centre-Bourg et le secteur de Ste Barbe – La Cantine.

Ce retour des Arts de la Rue au Relecq Kerhuon sera inauguré par le tendre et cynique **Ronan Tablantec**, en tournée dans les ports de Bretagne et à la Cale du Passage pendant les fêtes maritimes de Brest 2008 ; suivront dans le courant de l'été les matelots burlesques de la compagnie **Qualité Street** et leur fantaisie militaire rythmée, ainsi que par les représentants en curiosités culinaires de la **Compagnie du Deuxième** et les marionnettes humaines de la compagnie **Une de plus**. Les hommes bleus de **Générik Vapeur**, qui ont fait trembler voici 18 ans les rues du Relecq, reviendront le 10 août sur les lieux de leurs premières aventures bretonnes pour fêter les 20 ans de leur « *Bivouac* ». Enfin en septembre, les énergiques danseurs et musiciens du Cercle **Eostiged Ar Stangala** danseront entre tradition et modernité avec leur parade de rue « *Courants épiques* », écrite pour l'espace public contemporain.

Pour tous ces rendez-vous, l'accès est gratuit et « *C'est pour tous les gens !* », comme on dit à Kerhuon.

Au plaisir donc de partager ensemble ces moments tout au long de l'été, dans la Cité Kerhorre, berceau de la grande aventure des Arts de la Rue en Bretagne.

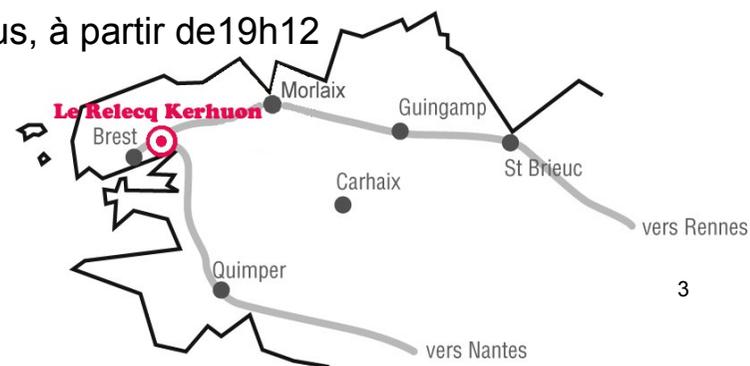
**Mardi 15, mercredi 16 et jeudi 17 juillet** > Ronan Tablantec, 11h11

**Vendredi 25 juillet** > Qualité Street, 19h12

**Samedi 2 août** > La compagnie du Deuxième et la compagnie Une de Plus, à partir de 19h12

**Dimanche 10 août** > Générik Vapeur, à partir de 19h12

**Dimanche 14 septembre**, Eostiged Ar Stangala, 16h16



## **Ronan Tablantec** *Le Termaji Tour*

Vern sur Seiche (35), création 2008

Genre : carnet de voyage oral en Manche et Mer d'Iroise

Dans un périple maritime devant le conduire autour de la Bretagne, de ses îles, de ses ports, Ronan Tablantec embarque pour nous retranscrire, en instantanés corrosifs, un récit de voyage curieux des us et coutumes contemporains du grand peuple celtique.

Ce clown anarchique, primaire ou subtil selon son humeur, nous parle de la vie des ports, leur actualité, leurs architectures, leurs autochtones, leurs problématiques, ce qui les lie, les différencie... Questionnant la singularité de chaque endroit traversé et collectant sur place des objets, des mots, des souvenirs, des sons, des vidéos et des photos, cette tournée maritime permettra de construire une épissure d'histoires, un carnet de voyage oral.

Durée : environ 60 mn.

**Mardi 15, mercredi 16 et jeudi 17 juillet**  
**pour les « Pique-Niques Café de 11h11 », à la cale du Passage,**  
**pendant les fêtes maritimes de la grande ville voisine.**

Escale kerhorre réalisée avec l'aide de l'équipage de la Mari-Lizi

**Equipe:** Auteur et comédien : Sébastien Barrier  
Scénographie : Gaëtan Allin et Gwendal Ollivier  
Administrateur de production : Gwenn Potard, Production : S.A.GA.  
Réalisateur : Amic Bedel, Régisseur : Fabien Gougeon  
L'équipage du bateau « *Face au soleil* » : Pierre Chanteau, Armelle Capitaine, Christian Berthemet et Ronan Paris.

**Partenaires:** Centre National des Arts de la Rue, le Fourneau à Brest  
La Région Bretagne, Le Conseil Général du Finistère  
Le Télégramme, France Bleu Breiz Izel  
Face au soleil et son équipe  
La Passerelle, Scène Nationale de Saint-Brieuc

**Contacts:** Gwenn Potard  
S.A.GA – Sous-marin d'Assistance à grande Autonomie  
Le Plessis – 35770 Vern sur Seiche  
Tel : 02 23 27 00 67 | Fax : 02 23 27 05 47  
<http://termajitour.zeblog.com/> | [contact@saga-fr.com](mailto:contact@saga-fr.com)



### *Les escales 2008 du « Termaji Tour »*

**Du 1<sup>er</sup> au 5 juillet** : Saint-Brieuc.

**8 juillet** : Plouguiel.

**10 juillet** : Guingamp.

**12 juillet** : La Roche Jagu.

**Du 14 au 17 juillet** : Le Relecq Kerhuon et le Fourneau à Brest, dans le cadre de Brest 2008.

**19 et 20 juillet** : Fêtes Maritimes de Douarnenez

**22 juillet** : Ile de Sein.

**24 juillet** : Sainte-Marine.

**26 juillet** : Le Conquet.

**27 juillet** : Plouguerneau.

**29 juillet** : Ile Molène.

**30 et 31 juillet** : Ile d'Ouessant.

**2 août** : Ile de Batz.

**4 au 6 août** : Carantec et Morlaix dans le cadre du FAR, festival de théâtre de rue en Bretagne.

## **Qualité Street** *La fleur au fusil*

Rennes (35), création 2004

Genre: *fantaisie militaire tout public*

Deux energumens émouvants et débridés : un adjudant et son subalterne se livrent à l'exercice périlleux du récital en public, qui tourne vite au n'importe quoi ! En peu de temps, la bossa-nova remplace le clairon, le képi prend la forme d'un nez rouge. Albert le grand dadais se libère de l'emprise de son adjudant, prend goût à la musique, et le voilà qui se dandine en chantant les îles ou en reprenant Elvis !

Un spectacle tout en sons et en rythmes, sur la relation de personnages tiraillés entre codes de conduite et candeur poétique !

Durée : 50 mn.

**Vendredi 25 juillet, pour le « Pique-Nique apéro de 19h12 », à la fin du marché, Place de la Résistance.**

### **Equipe:**

Comédiens: Pierre Bonnaud et Gildas Puget / Metteur en scène : Pina Blankevoort  
Décors : Laurent Cadillac de Rouillegorge / Régisseur technique : Christophe Baudry  
Mise en lumière : Jean-Charles Esnault / Chargée de production : Béline Cateau  
Administration : Véronique Collet

### **Contacts:**

**Cie Qualité Street**  
Béline Cateau, chargée de production  
22 rue de Redon  
35000 Rennes  
Tel / Fax : 02 99 55 63 77 Mobile : 06 08 62 02 38  
qualitestreet@free.fr | www.qualitestreet.com



Le Fourneau à Brest, Centre National des Arts de la Rue

**Partenaires:**

## **Cie du Deuxième** *Mmh ! C'est bon !*

La Montagne (44), création 2008

Genre : *Théâtre de promotion culinaire*

L'été 2007, quelques milliers de spectateurs chanceux ont goûté Le Fishice, la première glace de poisson. Fort de cette réussite gustative, la *Compagnie du Deuxième* a décidé de se lancer sur le marché culinaire.

Dans cette nouvelle création, trois caddies parcourent les rues à la recherche du client goûteur en lui proposant de nouveaux produits : le fameux Fishice, la Compote de Composte ou encore le Diabolo Savoyard.

En parfaite harmonie avec la majorité des tendances commerciales actuelles, qui préfère la quantité à la qualité, ces ambitieux représentants se donnent pour objectif d'être capables de « *vendre des chaussures à un cul de jatte* », comme ils disent...

Durée : 3 x 20 mn.

**Samedi 2 août, pour le « Pique-Nique apéro de 19h12 », dans le Parc du Gué Fleuri.**

**Représentations : Acte I à 19h12 actes II et III entre 20h53 et 22h02.**

**Equipe:**

Françoise Milet et Pierre Sévérin (auteurs, metteurs en scène et comédiens).  
Christophe Duffay, Tayeb Hassini, Anne Morineau, Laurence Huby (comédiens), Tesslye Lopez (chargée de diffusion).

**Contacts:**

**Compagnie du Deuxième**  
Hôtel de ville, place F. Mitterrand  
44620 La Montagne  
09 61 48 78 86 | [lacompagniedudeuxieme@orange.fr](mailto:lacompagniedudeuxieme@orange.fr)



Le Fourneau à Brest, Centre National des Arts de la Rue

**Partenaires:**

## **Une de Plus Trois**

Plouguerneau (29), création 2005

Genre : Théâtre de rue

En scène, deux marionnettes interprétées par des comédiens. Il y a d'abord la petite marionnette, celle qui naît sous nos yeux. Entre en scène une deuxième marionnette humaine, perchée sur de hautes échasses. À la manière d'un marionnettiste, le géant va prendre le petit sous son aile et le guider dans ses premiers pas, lui trouvant même un camarade de jeu choisi dans le public. Mais très vite, l'enfant va vouloir voler de ses propres ailes, s'arracher aux fils d'un père trop protecteur. C'est en détruisant ce dernier que l'enfant accèdera à sa propre existence...

Durée : 35 mn.

**Samedi 2 août, pour le « Pique-Nique apéro de 19h12 », dans le Parc du Gué Fleuri.**

**Représentations à 20h03 et 22h22**

### **Equipe:**

Mise en scène : Eric Hervé

Comédiens : Guillaume Chave et Eric Hervé, Création musicale : Daniel Monge / Conception des décors : Guillaume Chave et Eric Hervé / Costumes : Jean-Michel Appriou

### **Contacts:**

Compagnie Une de plus

Leuré

29880 Plouguerneau

eric@cie-unedeplus.com | www.cie-unedeplus.com



Le Fourneau à Brest, Centre National des Arts de la Rue  
La Ville de Plouguerneau  
La Compagnie Tango Sumo  
Musique et Danse en Finistère

**Partenaires**

## **Générik Vapeur Bivouac**

Marseille (13), création 1988

Genre : *Parcours déambulatoire émotionnel*

Bivouac est une cavalcade des temps modernes. Un spectacle qui fête ses 20 ans cette année ! Fin d'une journée ordinaire en Centre-Ville quand soudain, sur étendard sonore, un déboulé d'hommes et de femmes bleus... Ils prennent la ville à revers et détournent les rues, les fontaines, les bancs publics, les statues, et s'évanouissent comme ils sont arrivés, en musique rock'n'choc.

**Bivouac a fait trembler les rues du monde entier (Shanghai, Sao Paulo, Shawinigan, ...) dont celles du Relecq Kerhuon il y a 18 ans, et celles de Brest et de Morlaix, il y a 10 ans !**

Durée : 60 mn.

**Dimanche 10 août, pour le « Pique-Nique Bidon de 19h12 », secteur La Cantine - parking du Moulin Blanc.**

**19h12 : pique-nique avec les artistes de Générik Vapeur**

**20h33 : départ de « Bivouac »**

**Equipe:**

Direction artistique Pierre Berthelot, Caty Avram, Comédiens Laurent Martin, Karine de Barbarin, Jean Paul Kuntz, Olivier Franquet, Kevin Morizur, Fred Patois, Frank Levefaude, Plasticien/comédien Bruno Montlahuc, Musiciens Yves Robial, Laurent Luci, Vincent Sermonne, Techniciens Son Pierre Bougourd, Régie lumière et Camion Patricia Gomé, Artificier Alex Leujeune, Aériens Marc Diederichs, Yan Berthelot, Fraide Raynaud

**Contacts:**

**Générik Vapeur**  
326, Chemin de Madrague Ville  
13015 Marseille  
04 91 69 00 06 | [courrier@generikvapeur.com](mailto:courrier@generikvapeur.com) | [www.generikvapeur.com](http://www.generikvapeur.com)



Le Ministère de la Culture et de la Communication  
La Ville de Marseille  
La Région Provence-Alpes-Côte-d'Azur  
Le Conseil Général des Bouches-du-Rhône

**Partenaires:**

## ***Eostiged Ar Stangala Courants épiques***

Quimper (29), création 2008

Genre : *Parade de rue*

La Confédération Kendalc'h et le Fourneau, Centre National des Arts de la Rue, se sont associés autour d'un projet insolite et ambitieux, celui de créer une passerelle entre deux pratiques artistiques : la danse traditionnelle bretonne et les Arts de la Rue. *Le Cercle Eostiged Ar Stangala-Kerfeunten*, champion de Bretagne en titre, s'est lancé dans une folle aventure et a créé une parade originale conçue pour l'espace public contemporain. Pour la première fois, la danse traditionnelle prend possession de la rue avec 70 danseurs et 10 musiciens !

Durée : 60 mn.



**Dimanche 14 septembre pour le « Pique-Nique Goûter de 16h16 », au centre bourg.**

### **Equipe:**

Mise en rue : Martine Rateau – Création des costumes : Philippe Jacob  
Danseurs et chorégraphies : ensemble chorégraphique *Eostiged Ar Stangala - Kerfeunteun de Quimper*

### **Contacts:**

**Confédération Kendalc'h**  
12 rue Nationale - BP 20 - 56250 ELVEN  
Tél : 02 97 53 31 35 - Fax : 02 97 53 30 44  
confederation.kendalch@wanadoo.fr | www.kendalch.com  
**[www.lefourneau.com/courantsepiques](http://www.lefourneau.com/courantsepiques)**

**Coproduction:** Confédération Culturelle Bretonne Kendalc'h  
et le Fourneau à Brest, Centre National des Arts de la Rue  
Conseil Régional de Bretagne.

### **Partenaires:**



## **Le Fourneau, Centre National des Arts de la Rue**

**Le Fourneau**, installé sur le port de commerce de Brest, est un établissement de création et de production artistique dans l'espace public. Il est aujourd'hui **l'un des 9 Centres Nationaux des Arts de la rue**, inscrit dans un réseau national professionnel composé de lieux de fabrique, de compagnies et de festivals.

Le Centre National des Arts de la Rue s'organise autour de trois pôles d'activités :

**Un pôle de création**, développant un soutien concret aux artistes travaillant dans l'espace public, au plus près des populations.

**Un pôle de programmation nomade**, favorisant la rencontre entre le spectacle de rue et les publics, sur l'ensemble des territoires de Bretagne.

**Un pôle de ressources, de recherche et de formation** des arts de la rue s'appuyant sur l'utilisation des nouvelles technologies du multimédia.

Le Ministère de la Culture et de la Communication - DRAC Bretagne, le Conseil Régional de Bretagne, le Conseil Général du Finistère, la Ville de Brest, Morlaix Communauté et la Ville de Morlaix sont signataires de la convention 2006-2007-2008 du Centre National des Arts de la Rue.



**www.leFourneau.com**  
*Centre National des Arts de la Rue*

11 quai de la douane  
29 200 Brest - France  
Tél : 00 33 (0)2 98 46 19 46  
Fax : 00 33 (0)2 98 46 22 76  
bonjourbonsoir@lefourneau.com

N° de licences d'entrepreneur de spectacles : 290 887 et 290 888